

REF. 171

Minotauro
TRANSFORMA



12+



10+



10+



10+

MESES - MOIS - MONTHS
MONATE - MESES

12+



12+



8in1

18+



24+



04-08

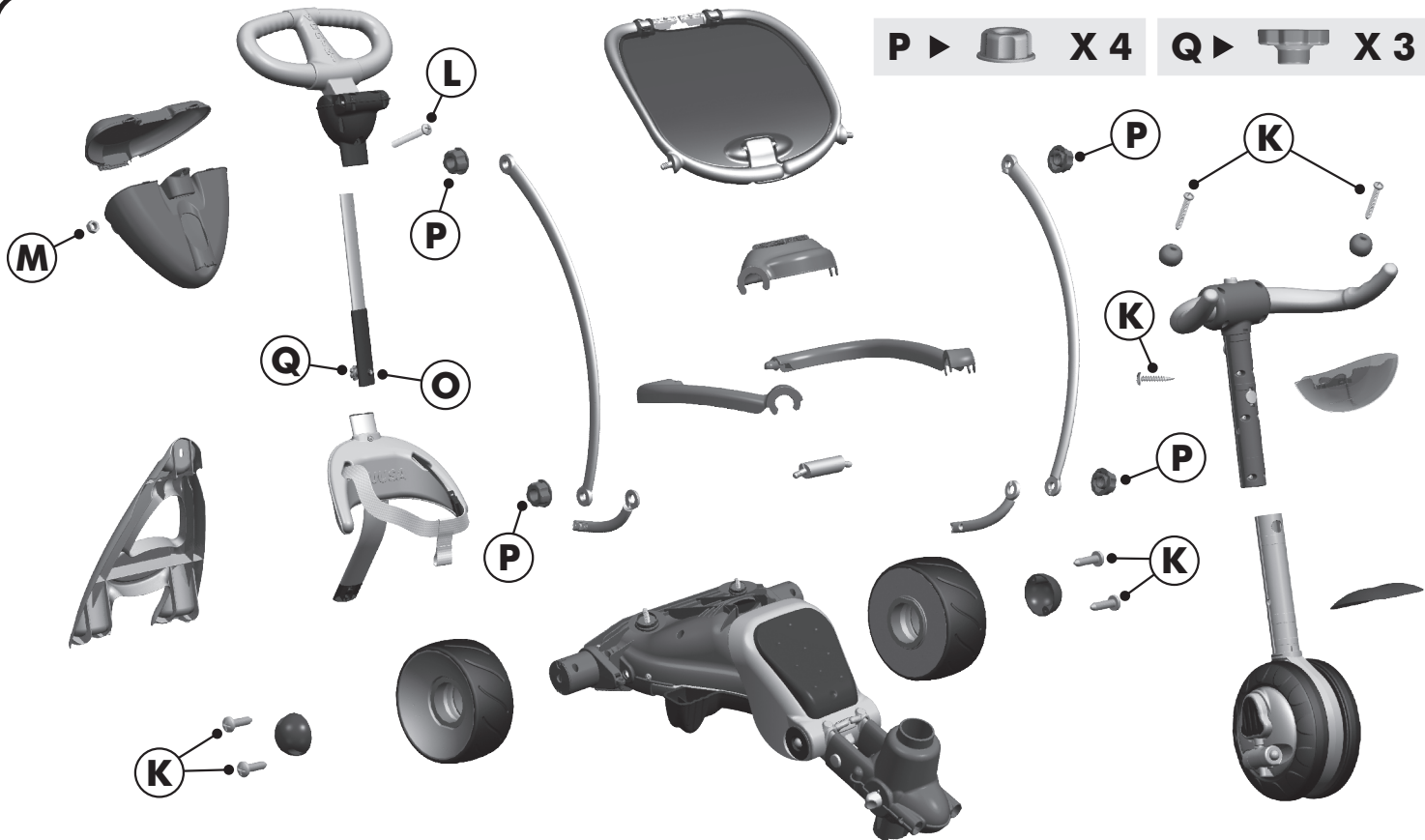
MODELO Y DISEÑO PATENTADO / PATENTED MODEL AND DESIGN


© INJUSA 2007

INSTRUCCIONES DE MONTAJE • MODE D'EMPLOI ET DE MONTAGE • INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY
BETRIEBS-UND MONTAGE-ANLEITUNG • INSTRUÇÕES DE USO E MONTAGEN

1

CONTENIDO • CONTENU • CONTENTS • INHALT • CONTEÚDO



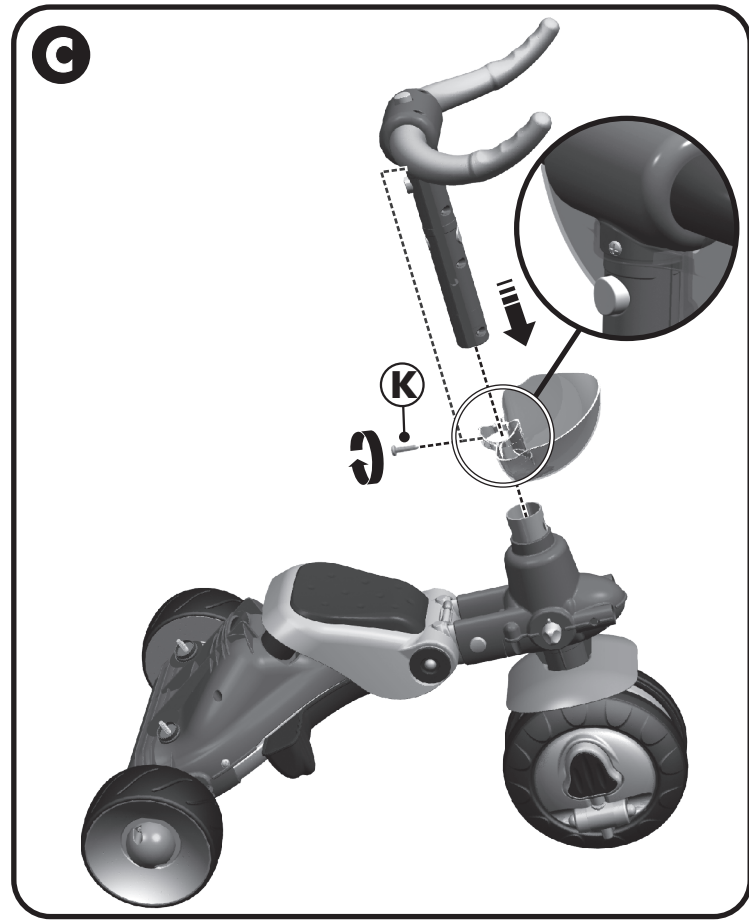
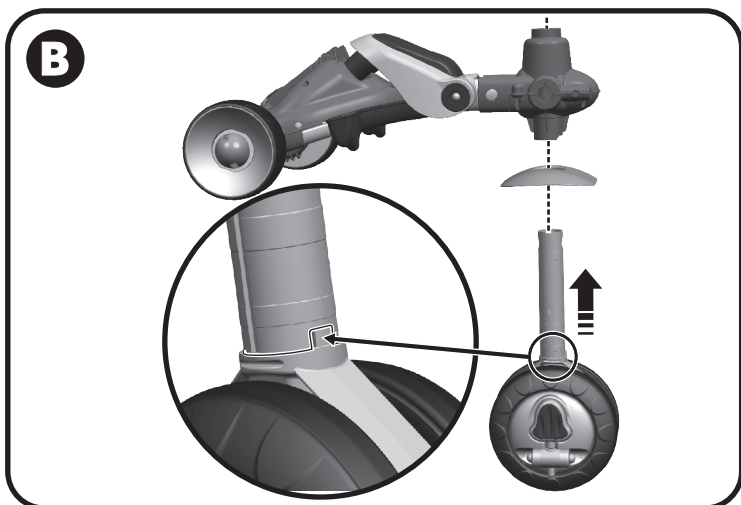
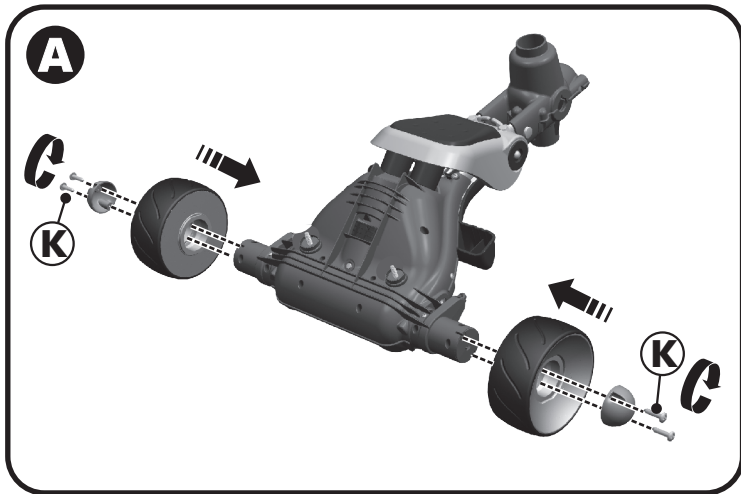
Ø3,5 x 13
K ▶  **X 9**

M5 x 35
L ▶  **X 1**

M5
M ▶  **X 1**

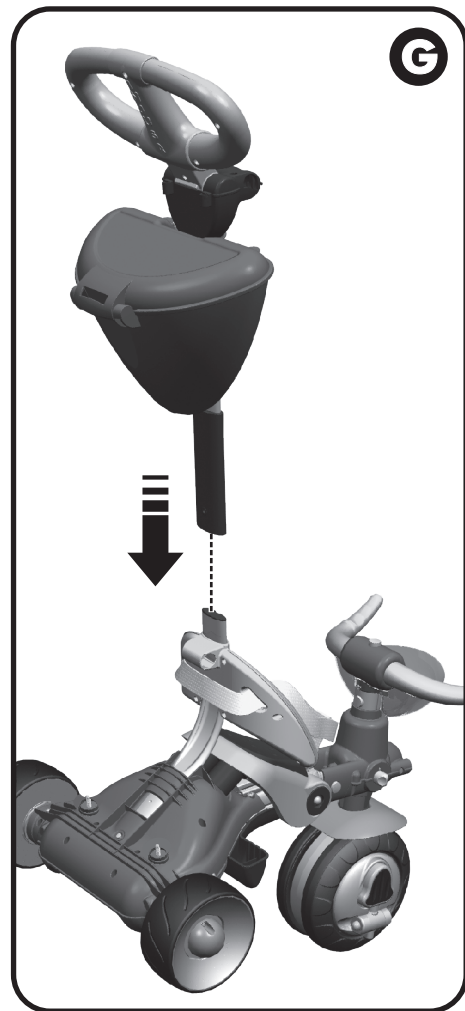
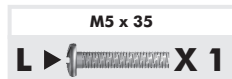
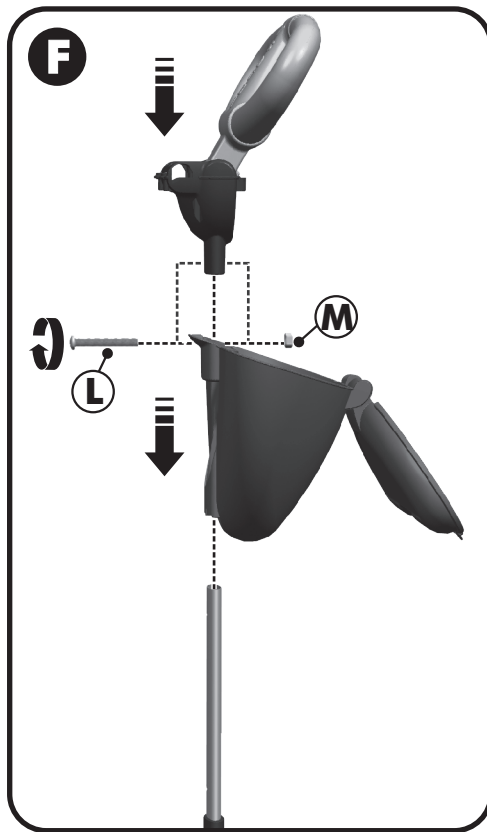
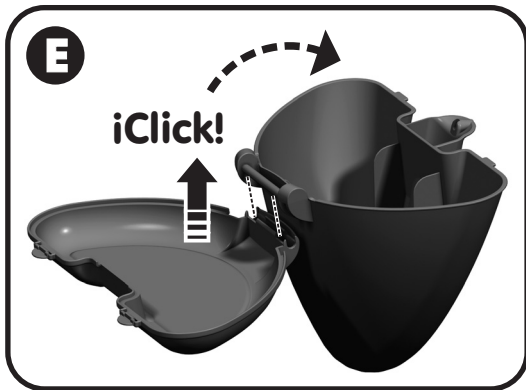
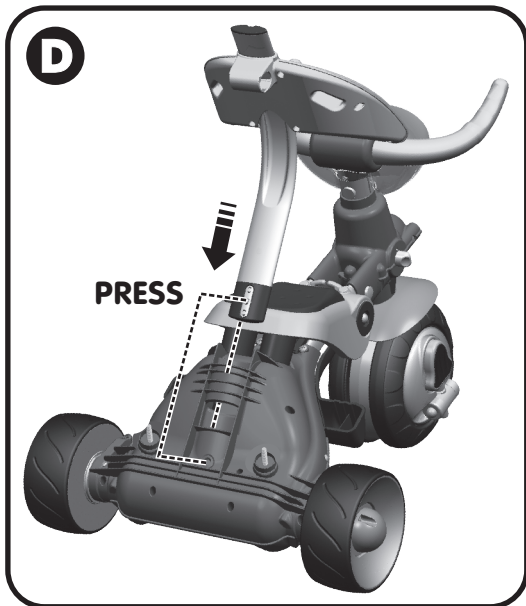
M6 x 40
O ▶  **X 1**

P ▶  **X 4** **Q** ▶  **X 3**



Ø3,5 x 13
K ▶  **X 5**

3 PROCESO DE MONTAJE - ASSEMBLAGE - ASSEMBLY - MONTAGEABLAUF - PROCESO DE MONTAGEM



TRICICLO - TRYCYCLE - DREIDAD

- MANGO PARA PASEO TECHO SOLAR
- CANNE DE PROMENADE TOIT
- PARE-SOLEIL
- PARENT HANDLE SUNROOF
- SPAZIER - SCHIEBESTAB SCHIEBEDACH
- PEGA PARA PASSEIO TECTO PARA-SOL

10+

- MESES
- MOIS
- MONTHS
- MONATE
- MESES

- MANGO PARA PASEO
- CANNE DE PROMENADE
- PARENT HANDLE
- SPAZIER - SCHIEBESTAB
- PEGA PARA PASSEIO

12+

- MESES
- MOIS
- MONTHS
- MONATE
- MESES

- CORRESPASILLOS
- PORTEUR
- PUSH TOY
- LAUFLERNWAGEN
- CARRINHO

12+

- MESES
- MOIS
- MONTHS
- MONATE
- MESES

- TRICICLO
- TRICYCLE
- TRICYCLE
- DREIRAD
- TRICICLO

18+

- MESES
- MOIS
- MONTHS
- MONATE
- MESES

TECHO PROTECTOR RAYOS UV.
TOIT PROTECTEUR ANTI UV.
UV SUN RAYS PROTECTION ROOF.
SONNENSCHUTZDACH.
TECTO PROTECTOR DE RAIOS UV.

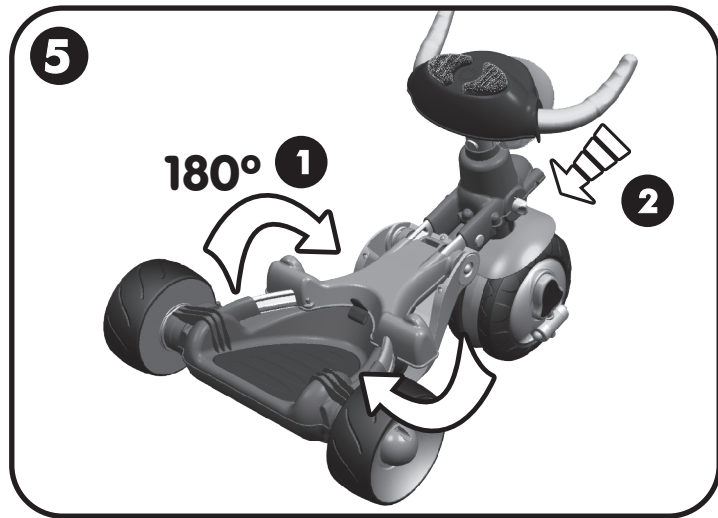
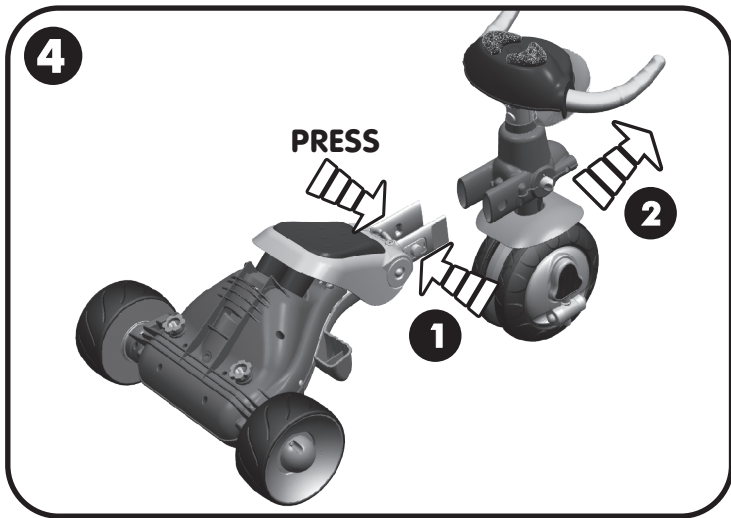
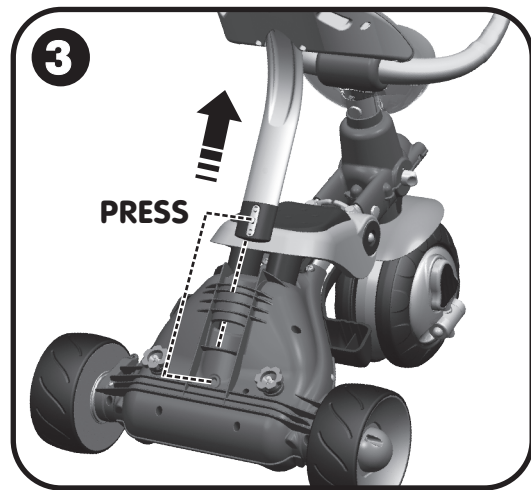
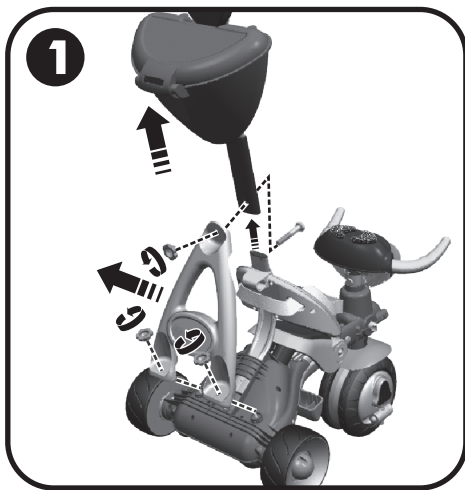
OK!

• BLOQUEO DE DIRECCION.
• BLOCAGE DE DIRECTION.
• STEERING RESTRICTOR.
• ARRETIERUNG DER LENKUNG.
• BLOQUEIO DE DIRECCÃO.

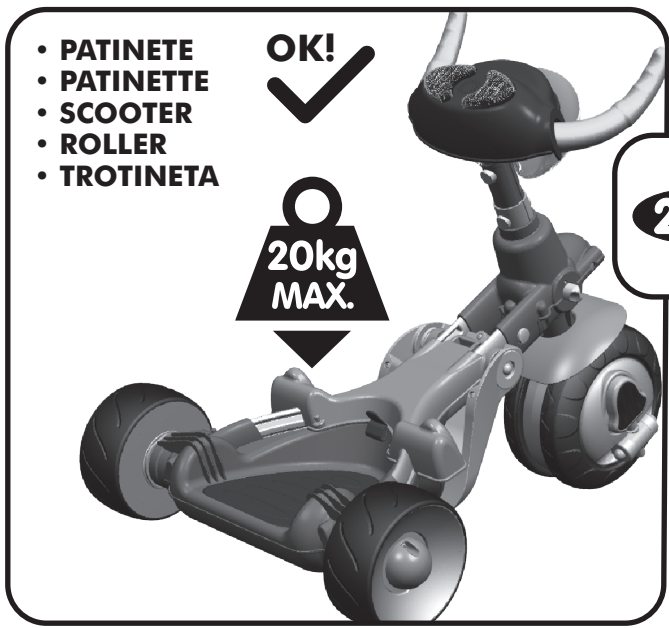
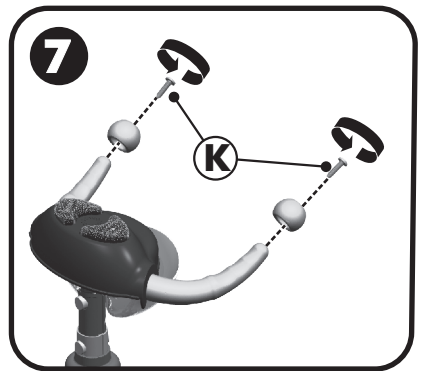
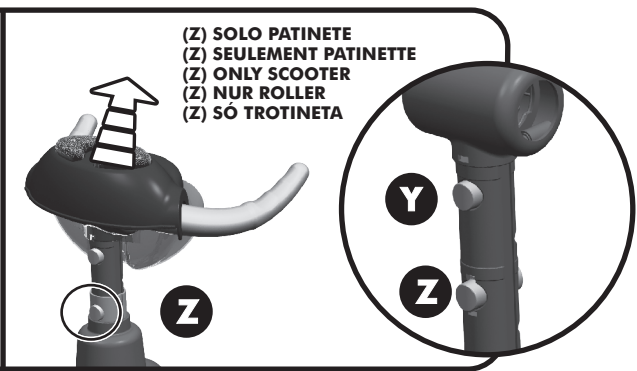
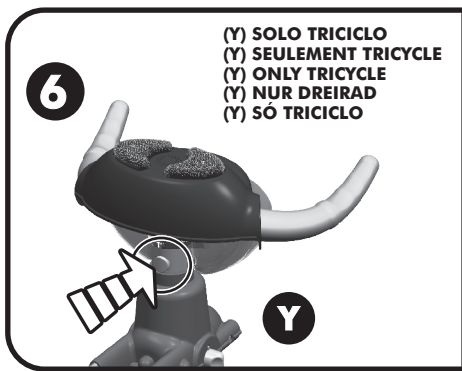
OK!

OK!

PATINETE - PATINETTE - SCOOTER - ROLLER - TROTINETA 6



7 PATINETE - PATINETTE - SCOOTER - ROLLER - TROTINETA



24+

- MESES
- MOIS
- MONTHS
- MONATE
- MESES



INSTRUCCIONES DE USO

ESPAÑOL

- **¡MUY IMPORTANTE!**: Leer todas las instrucciones antes de utilizar el vehículo por primera vez. Conserve las instrucciones, para futuras consultas. **RECOMENDAMOS SEA MONTADO ESTE JUGUETE POR UN ADULTO.** Retirar las herramientas de montaje y los engarces, antes de dar el juguete al niño.
- El montaje incorrecto del manillar puede ser peligroso. El montaje incorrecto de las ruedas puede ser peligroso.
- Puede ser peligroso un montaje incorrecto de los anclajes y fijaciones.
- Utilizar las opciones del juguete en función de la edad recomendada.
- Debido a las características del juguete, al ser un vehículo que requiere estabilidad y destreza para su control, asegúrese de que el vehículo se utilice en un lugar adecuado para su uso que no suponga un peligro al usuario o a terceros.
- **UTILIZACIÓN DE LA BARRA:**

No dejar al niño solo en su correpasillo sin vigilancia, incluso sujeto.

• **NO SOBRECARGAR EL VEHÍCULO, ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO DE UN NIÑO.**

• **¡ATENCIÓN! UTILIZAR BAJO LA VIGILANCIA DE UN ADULTO.**

• **NO UTILIZAR** el vehículo en vías públicas.

• Asegúrese de que el vehículo se utiliza en un lugar lo suficientemente grande y adecuado para su uso que no tenga escarpadas cuestas, cumbres, escalones, etc.

• **¡ATENCIÓN!** no dejar el vehículo cerca de alguna fuente de calor (radiadores, etc...). **NO INTRODUCIR** el vehículo dentro del agua o en la arena.

• Controle regularmente el estado del vehículo, especialmente todas las partes encargadas de la sujeción y aquellas partes que se desgastan. Asegúrese de que la dirección funcione correctamente.

• **¡INJUSA ADVIERTE:** El no realizar dichos controles y recomendaciones de mantenimiento puede provocar una caída o volcar.

• Para limpiar el vehículo, utilizar un trapo ligeramente humedecido con agua.

• **ADVERTENCIA.** Debe llevarse equipo de protección (casco, guantes, rodilleras y coderas)

• No usar por niños con un peso de más de 20 kgr.

• Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén bien colocados.

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

• **TRÈS IMPORTANT:** Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le véhicule pour la première fois. Conserver ce manuel d'instructions, il peut vous être d'une grande utilité par la suite. **NOUS RECOMMANDONS DE FAIRE MONTER CE JOUET PAR UN ADULTE.** Retirer les outils de montage et les accouplements avant de donner le jouet à l'enfant.

• Le montage incorrect du guidon peut être dangereux. Le montage incorrect des roues peut être dangereux.

• Un mauvais montage des ancrages et des fixations peut être dangereux.

• Veillez à bien utiliser les options en fonction des tranches d'âges indiquées.

• En raison des caractéristiques de ce jouet, assurez-vous que ce véhicule est utilisé à un endroit adéquat, qui ne représentera pas un danger pour son utilisateur ou les tiers.

• **UTILISATION AVEC LA CANNE:**

Ne pas laisser l'enfant seul dans son porteur, même attaché, sans surveillance.

• **NE SURCHARGEZ JAMAIS LE VÉHICULE - IL EST CONÇU POUR UN ENFANT.**

• **ATTENTION! A UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE.**

• **NE PAS UTILISER** le véhicule sur la voie publique.

• Assurez-vous que le véhicule est utilisé dans un endroit suffisamment grand, correspondant à son utilisation et ne présentant pas des pentes trop raides, des dos d'âne, des marches, etc.

• **ATTENTION!** ne jamais approcher le véhicule d'une source de chaleur (radiateurs, etc...). **NE PAS INTRODUIRE** le véhicule dans l'eau ou le sable.

• Contrôlez régulièrement l'état du jouet, en particulier celui des systèmes de fixation et les pièces d'usure et s'assurer que la direction du jouet fonctionne correctement.

• **ATTENTION:** Si vous ne respectez pas ces instructions d'entretien, cela peut provoquer une chute ou un retournement.

• Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

• **AVERTISSEMENT.** Porter un équipement de protection (casque, gants, genouillères et cordes)

• Ne pas utiliser pour des enfants pesant plus de 20 kg.

• Assurez-vous que tous les dispositifs de blocage sont bien en place.

INSTRUCTIONS FOR USE

8

ENGLISH

• **VERY IMPORTANT!** Read all instructions before using the vehicle for the first time. Keep the instructions for future reference. **THIS TOY MUST BE ASSEMBLED BY AN ADULT.** Remove assembly tools and wire binders before handing toy over to children.

• It may be dangerous to assemble the handlebars incorrectly. It may be dangerous to assemble the wheels incorrectly.

• Wrong assembling of anchorages and fixing elements can be dangerous.

• Use the options of the toy based on the recommended age.

• The characteristics of this toy mean that it should only be used in a suitable place where it does not entail any danger to either the user or other people.

• **USE OF THE SAFETY BAR:**

Never leave the child alone and always maintain full control.

• **DO NOT OVERLOAD THE VEHICLE, IT IS DESIGNED FOR THE USE OF ONE CHILD.**

• **WARNING! USE IN THE PRESENCE OF AN ADULT.**

• **DO NOT USE** the vehicle on public highways.

• Make sure that the area is big enough and suitable for use without any steep slopes, landings, steps etc.

• **CAUTION!** do not leave the vehicle near a heat source (radiators, etc...). **DO NOT PUT** the vehicle in water or sand.

• Vehicle condition, must be regularly checked, especially all of the fastening parts the parts that wear off. It must also be checked that the vehicle steering is operating correctly.

• **INJUSA WARNING:** Non-compliance with the above recommendations for inspection and maintenance may result in a tracking instability or turnover of the vehicle.

• To clean the vehicle, use a lightly dampened cloth.

• **WARNING.** Protective equipment should be worn (helmet, gloves, knee pads and elbow pads)

• Not suitable for children with a body weight of more than 20 KG.

• Ensure that all the locking devices are in the proper position.

ESPAÑOL

- NO RECARGAR PILAS NO RECARGABLES
- RETIRAR LAS PILAS RECARGABLES PARA SU CARGA. RECARGAR BAJO LA VIGILANCIA DE UN ADULTO.
- USAR SÓLO LAS PILAS RECOMENDADAS O DEL MISMO TIPO
- RETIRAR LAS PILAS USADAS DEL JUGUETE
- NO MEZCLAR DIFERENTES TIPOS DE PILAS O NUEVAS Y USADAS
- NO TIRAR LAS PILAS CON LOS DESPERDICIOS DOMÉSTICOS.
- LAS PILAS O ACUMULADORES DEBEN SER COLOCADOS RESPETANDO LA POLARIDAD.
- NO CORTOCIRCUITAR LOS TERMINALES DE ALIMENTACIÓN.
- CUANDO NO SE VAYA A UTILIZAR EL JUGUETE DURANTE MUCHO TIEMPO, RETIRAR LAS PILAS.

FRANÇAIS

- NE PAS RECHARGER DES PILLES NON RECHARGEABLES
- ENLEVER LES PILLES RECHARGEABLES POUR LES CHARGER. RECHARGER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE.
- N'UTILISER QUE LES PILLES RECOMMANDÉES OU DU MÊME TYPE
- ENLEVER LES PILLES ÉPUISÉES DU JOUET
- NE PAS MÉLANGER DIVERS TYPES DE PILLES OU DES PILLES NEUVES ET ÉPUISÉES
- NE PAS JETER DES PILLES ENSEMBLE AVEC LES DÉCHETS DOMESTIQUES.
- LES PILLES OU ACCUMULATEURS DOIVENT ÊTRE MIS EN PLACE EN RESPECTANT LA POLARITÉ.
- NE COURT-CIRCUITEZ PAS LES BORNES D'ALIMENTATION.
- LORSQU'LE JOUET EST INUTILISÉ, ENLEVER LES PILLES.

ENGLISH

- DO NOT CHARGE DISPOSABLE BATTERIES
- REMOVE REUSABLE BATTERIES FOR CHARGING. CHARGE BATTERIES ONLY UNDER THE SUPERVISION OF AN ADULT.
- ONLY USE RECOMMENDED BATTERIES OR SIMILAR TYPES
- DO NOT LEAVE USED BATTERIES INSIDE THE TOY
- DO NOT MIX OLD AND NEW BATTERY NOR DIFFERENT BATTERY TYPES
- DO NOT DISPOSE OF THE BATTERY WITH HOUSEHOLD WASTE.
- BATTERIES ARE TO BE INSERTED WITH THE CORRECT POLARITY.
- DO NOT SHORT-CIRCUIT SUPPLY TERMINALS.
- IF THE TOY IS NOT BEING USED, PLEASE REMOVE THE BATTERIES.

SEHR WICHTIG! Bitte alle Anweisungen genau durchlesen, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird. Bitte Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen gut auf. Bei möglichen Fragen können Sie Ihnen nützlich sein. **WIR EMPFEHLEN, DASS DIESES SPIELZEUG VON EINEM ERWACHSENEN MONTIERT WIRD.** Vor Übergabe des Spielzeuges an das Kind, Zusammenbauwerkzeuge und Befestigungsklammern wegräumen.

- Der unsachgemäße Anbringung des Lenkers kann gefährlich sein. Die unsachgemäße Anbringung der Räder kann gefährlich sein.
- Unrichtiger Einbau der Verankerungen und Befestigungen Kann gefährlich.
- Gebrauch de verschillende onderdelen strikt volgens de aangegeven leeftijdsgroepen.
- Angesichts der eigenheiten des spielzeuges muss sichergestellt werden, dass das fahrzeug nur auf einer zu seinem gebrauch geeigneten fläche benutzt wird, bei weicher weder eine gefahr für den benutzer noch für drittpersonen besteht.

• BEI BENUTZUNG DES RUTSCHERS MIT SCHIEBEGRIFF:

Lassen Sie ihr Kind niemals unbeaufsichtigt mit dem Rutscher, auch wenn es angeschnallt ist.

- **NIEMALS DAS FAHRZEUG ÜBERLADEN, NUR FÜR EIN KIND GEEIGNET!**
- **ACHTUNG! GEBRAUCH AUSSCHLIESSLICH UNTER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN!**
- Das Fahrzeug **NICHT** auf öffentlichen Strassen und Wegen **BENUTZEN**.
- Achten Sie darauf, dass ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrecken, Absätze, Treppen et. vorhanden ist.
- **VORSICHT!** Fahrzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper usw.) stehen lassen.

DAS FAHRZEUG weder in das Wasser noch in den Sand fahren.

- Überprüfen Sie regelmässig den Zustand des Fahrzeuges, besonders denjenigen der Befestigungs- und Verschleissteile sowie den tadellosen Gang der Lenkung.
- **INJUSA WARNT:** Die Nichtdurchführung dieser Überwachung und nichtbeachtung der Instandhaltungsempfehlungen kann zu unfällen führen.
- Lediglich mit leicht wasserfeuchten Lappen reinigen.
- **ACHTUNG:** Schutzausrüstung verwenden (Helm, Handschuhe, Knie- und Ellenbogenschützer)
- Darf nicht von Kindern mit einem Gewicht von mehr als 20 kg benutzt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Arretierungen sicher angebracht sind.

DEUTSCH

- NUR AKKUS WIEDERAUFLADEN, BATTERIEN NICHT
- AKKUS ZUR WIEDERAUFLADUNG HERAUSNEHMEN. BATTERIE UNTER DER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN LADEN.
- NUR EMPFOHLENE BATTERIEN EINBAUEN, NIE TYPEN MISCHEN
- AUSGEBRAUCHTE BATTERIEN AUS DEM SPIELZEUG AUSBAUEN
- WEDER NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN MISCHEN, NOCH
- DIE BATTERIE DARF NICHT MIT DEN HAUSHALTSABFÄLLEN ZUSAMMEN WEGGEWORFEN WERDEN.
- BATTERIE ODER AKKUS POLRICHTIG EINSETZEN.
- STROMZUFUHRKLEMMEN NICHT KURZSCHLIESSEN
- WENN DAS SPIELZEUG NICHT BENUTZT WIRD, DIE BATTERIEN WEGZUNEHMEN.

PORTUGUÊS

- NÃO RECARREGAR PILHAS QUE NÃO SEJAM RECARREGÁVEIS.
- RETIRAR AS PILHAS RECARREGÁVEIS PARA A SUA RECARGA. CARREGAR AS PILHAS VIGILADO POR UM ADULTO
- USAR SOMENTE AS PILHAS RECOMENDADAS OU DO MESMO TIPO
- RETIRAR AS PILHAS USADAS DO BRINQUEDO
- NÃO MISTURAR DIFERENTES TIPOS DE PILHAS, NEM MISTURAR PILHAS NOVAS COM USADAS.
- NÃO DEITAR FORA AS PILHAS COM OS DESPERDÍCIOS DOMÉSTICOS.
- AS PILHAS OU ACUMULADORES DEVEM SER COLOCADOS REPETIDAMENTE A POLARIDADE.
- NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO NOS TERMINAIS DE ALIMENTAÇÃO.
- SE O BRINQUEDO NÃO ESTIVER SENDO USADO, RETIRAR AS PILHAS.

• **MUITO IMPORTANTE:** Ler todas as instruções antes de utilizar o veículo pela primeira vez. Guarde estas instruções; podem ser-lhe úteis em futuras consultas. **RECOMENDAMOS QUE ESTE BRINQUEDO SEJA MONTADO POR UM ADULTO.** Antes de dar o brinquedo à criança, retirar as ferramentas de montagem e os elementos de fixação.

- Corre-se perigo se for incorrectamente efectuada a montagem do eixo de direcção. O montagem incorrecto do volante pode ser perigoso.
- Uma montagem incorrecta das fixações e encaixamentos pode ser origem de perigo.
- Utilizar as opções em função das idades indicadas.
- Certifique-se de que o veículo é utilizado num local suficientemente extenso e adequado para a sua utilização, não devendo apresentar qualquer perigo ao utilizador ou a terceiros.

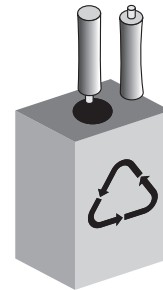
• UTILIZAÇÃO COM PEGA:

Não deixar a criança sozinha no carrinho e sem vigilância, mesmo segura pelo cinto.

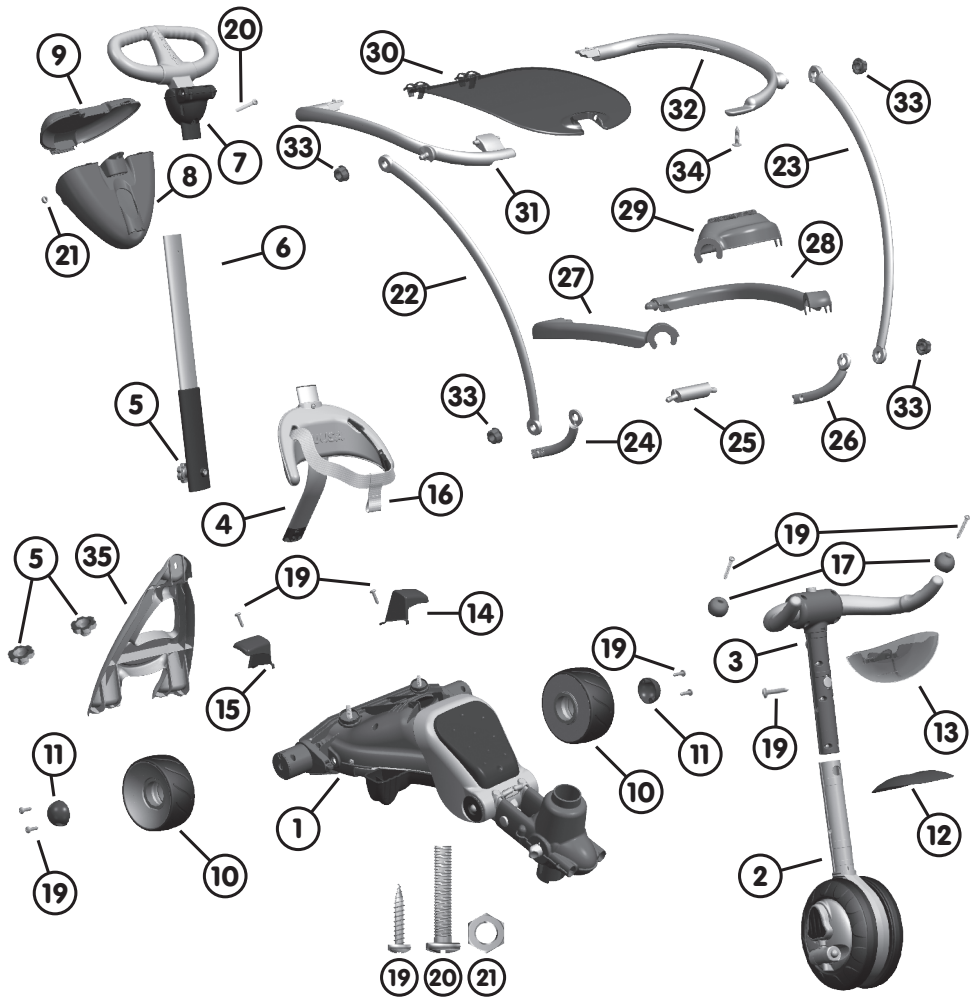
• **NÃO SOBRECARRGAR O VEÍCULO. ESTÁ CONCEBIDO PARA SER USADO POR UMA CRIANÇA.**

• ATENÇÃO!: UTILIZAR SOB A VIGILANCIA DE UM ADULTO.

- **NÃO UTILIZAR** o veículo nas vias públicas.
- Certifique-se de que o veículo é utilizado num local suficientemente extenso e adequado para a sua utilização, não devendo apresentar encostas íngremes, declives, degraus, etc.
- **ATENÇÃO!** Não deixar o veículo perto de alguma fonte de calor (radiadores, etc...). **NÃO INTRODUIZIR** o veículo dentro de água ou na areia.
- Controle com regularidade o estado do veículo, especialmente de todas as partes responsáveis pela fixação e das partes sujeitas a desgaste. Certifique-se do correcto funcionamento da direcção do veículo.
- **AVISO DA INJUSA:** Corre-se o risco de cair ou de basculamento se não forem realizados os controlos e recomendações de manutenção.
- Para limpar o veículo, utilizar um trapo ligeiramente humedecido com água.
- **ADVERTÊNCIA:** deve utilizar equipamento de protecção (capacete, luvas, joelheiras e cotoveleiras)
- Não deve ser utilizado por crianças com um peso superior a 20 kg.
- Assegure-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão correctamente colocados.



REF. 171



Nº	CODIGO	UNDS.	Nº	CODIGO	UNDS.
1	081711	1	25	0817125	1
2	081712	1	26	0817126	1
3	081713	1	27	0817127	1
4	081714	1	28	0817128	1
5	081715	3	29	0817129	1
6	081716	1	30	0817130	1
7	081717	1	31	0817131	1
8	081718	1	32	0817132	1
9	081719	2	33	0817133	4
10	0817110	2	34	0817134	1
11	0817111	1	35	0817135	1
12	0817112	1			
13	0817113	1			
16	0817116	2			
17	0817117	2			
19	0817119	9			
20	0817120	1			
21	0817121	1			
22	0817122	1			
23	0817123	1			
24	0817124	1			

E - UTILIZAR SOLO COMPONENTES ORIGINALES INJUSA PARA GARANTIZAR EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL VEHICULO.
F - N'UTILISER QUE DES PIÈCES ORIGINALES INJUSA AFIN DE GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT DU VEHICULE.
EN - USE ONLY ORIGINAL INJUSA COMPONENTS TO GUARANTEE TROUBLE-FREE OPERATION OF THE VEHICLE.
D - NUR INJUSA-ORIGINALTEILE VERWENDEN UM EINE STÖRUNGSFREIES FUNKTION DES FAHRZEUGES ZU GEWÄHRLEISTEN.
P - UTILIZAR SOMENTE COMPONENTES ORIGINAIS INJUSA A FIM DE GARANTIR O BOM FUNCIONAMENTO DO VEÍCULO.

E - IMPORTANTE: PARA PEDIR ALGUNA PIEZA DE REPUESTO INDICAR LA REFERENCIA DEL VEHICULO Y EL CODIGO DE LA PIEZA.
F - IMPORTANT: POUR COMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE, VEULLIEZ PRECISER LA REFERENCE DU VEHICULE ET LE CODE DE LA PIÈCE.
EN - IMPORTANT: TO ORDER SPARE PARTS, PLEASE NOTE OF VEHICLE'S REFERENCE AND SPARE CODES.
D - WICHTIG: WENN SIE ERSATZTEILE BESTELLEN MÖCHTEN, GEBEN SIE BITTE DIE ARTIKELNUMMER DES FAHRZEUGES SOWIE DIE ERSATZTEILCODENUMMER AN.
P - IMPORTANTE: PARA PEDIR ALGUNA PEÇA DE REPOSIÇÃO, INDICAR A REFERENCIA DO VEÍCULO E O CÓDIGO DA PEÇA.

Minotauro

TRANSFORMA



INDUSTRIAL JUGUETERA, S.A. / AVDA. DE AZORIN, 20
03440 / IBI (ALICANTE) ESPAÑA
TEL.: 96 555 08 62 / FAX: 96 555 33 56
www.injusa.com / info@injusa.com

